

■ Was passiert, wenn Schüler_innen etwas Fachliches wissen, dies aber nicht auf Englisch ausdrücken können?

Die Unterrichtssprache ist Englisch. Bei Problemen wird den Schüler_innen mit Vokabeln ausgeholfen, der Rückgriff auf die deutsche Sprache ist bei Schwierigkeiten möglich.

■ In welcher Sprache werden die Arbeiten geschrieben?

Die Arbeiten werden grundsätzlich auf Englisch geschrieben.

■ Wie wird die Leistung bewertet?

Beim bilingualen Sachfachunterricht gilt: INHALT vor SPRACHE! Dies gilt für die laufende Mitarbeit ebenso wie für schriftliche Arbeiten. Die sprachlichen Fehler werden zwar bei schriftlichen Arbeiten angestrichen, fließen jedoch nicht in die Bewertung mit ein. Es gilt jedoch genau wie im deutschen Sachunterricht: die Aussagen müssen inhaltlich verständlich sein.

■ Was passiert, wenn mein Kind große Probleme hat und wechseln möchte?

Da wir im Englischunterricht das gleiche Lehrwerk benutzen und die Fachinhalte den Rahmenplänen entsprechen, kann Ihr Kind zum Halbjahr/ Schuljahresbeginn in eine normale Regelklasse des MCG wechseln.



■ Welche Fächer werden bilingual unterrichtet?

Stufe	Fächer
Kl. 5	Sport PE
Kl. 6	Sport (oder Kunst) PE Arts
Kl. 7	Gesch. History
Kl. 8	Gesch. Bio History Biology
Kl. 9	Gesch. Geo History Geography
Kl. 10	Gesch. Bio Geo History Biology Geography
Studienstufe	ein bilinguales Profil (Nr. 2)

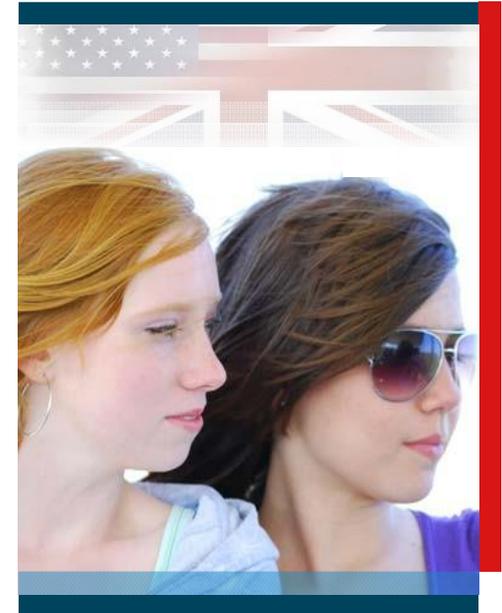
■ Let's go bilingual!

Ansprechpartnerinnen:
Frau Mehnert und Frau Lotz

(Kordinatorinnen des bilingualen Zweigs)



Matthias-Claudius-Gymnasium
Schulleiterin: R. Nesemeyer
Wittöfftstraße 8, 22041 Hamburg
Tel.: 040 428 7622 - 10
Matthias-Claudius-Gymnasium@bsb.hamburg.de
www.matthias-claudius-gymnasium.de



Let's go bilingual



Das Bili-Angebot am MCG

Hier am MCG können Sie Ihr Kind seit dem Schuljahr 2011 in eine bilinguale Klasse einschulen lassen. In dieser Klasse wird verstärkt Englisch gelernt: zunächst durch mehr Englischunterricht, dann zunehmend mit bilinguaem Fachunterricht, der auf Englisch erteilt wird.

Sicherlich haben Sie viele Fragen: In diesem Flyer können wir hoffentlich die meisten beantworten. Selbstverständlich beraten wir Sie auch gern persönlich!



■ Was ist bilingualer Unterricht?

Bilingualer Unterricht bedeutet, dass der Fachunterricht auf Englisch stattfindet.

Nur die Fachbegriffe müssen in beiden Sprachen gelernt werden.

■ Worin liegen die Vorteile des bilingualen Unterrichts?

Da die Unterrichtssprache der bilingualen Unterrichtsfächer Englisch ist, vollzieht Ihr Kind den Schritt vom Lernen der Fremdsprache zum Lernen in der Fremdsprache. So wird die Fähigkeit, sich in der Fremdsprache auszudrücken und durch sie zu kommunizieren, vertieft und erweitert. Da die sichere Beherrschung der englischen Sprache inzwischen eine wichtige Schlüsselqualifikation im Studium und im Beruf darstellt, bereiten wir Ihr Kind optimal auf seine Zukunft vor.



■ Wie bereitet das MCG mein Kind auf den bilingualen Unterricht vor?

Ihr Kind erhält während der Beobachtungsstufe, in der 5. und 6. Klasse, anstelle der regulären fünf Stunden sechs Stunden Englischunterricht. In dieser zusätzlichen Stunde wird der Englischunterricht erweitert, um die kommunikativen Kompetenzen zu stärken. So wird Ihr Kind auf den bilingualen Sachfachunterricht vorbereitet, der ab der 7. Klasse mit dem Fach Geschichte (*history*) beginnt.

■ Gleichen die Inhalte dem deutschen Fachunterricht?

Ja, die Inhalte des bilingualen Unterrichts entsprechen den Rahmenrichtlinien der Sachfächer. Um das Verständnis zu sichern und Ihr Kind stärker zu unterstützen, bekommt jedes neu eingeführte Fach in den 7. – 9. Klassen im Jahr der Einführung eine zusätzliche Wochenstunde.

■ Für wen ist der bilinguale Unterricht geeignet?

Der bilinguale Unterricht darf nicht als Förderunterricht Englisch missverstanden werden. Im Gegenteil: er ist ein Angebot an leistungsbereite und kommunikative Schüler_innen, die ein großes Maß an Engagement mitbringen und Interesse an anspruchsvolleren Lerninhalten haben. Insgesamt sollte Ihr Kind besonders im Fach Englisch gute Leistungen aufweisen. Eine Gymnasialempfehlung wird dringend angeraten.



■ Wird im Unterricht ausschließlich Englisch gesprochen?

Der Unterricht wird auf Englisch abgehalten. Der Rückgriff auf das Deutsche bleibt die Ausnahme (z.B. bei besonders komplexen Sachverhalten oder fachlichen Unklarheiten). Die Schlüsselbegriffe und Fachwörter müssen auf Englisch und auf Deutsch gelernt werden.

■ Leiden die Fachinhalte unter der Fremdsprache?

Die Vertiefung des Stoffes geschieht durch die Fremdsprache (z.B. durch Erklärung und Wiederholung von Vokabeln) intensiver und bewusster und kann dazu beitragen, dass die Inhalte und Fachbegriffe länger im Gedächtnis bleiben.

■ Kommen deutsche Fachbegriffe nicht zu kurz?

Schlüsselbegriffe eines Themas werden selbstverständlich auch auf deutsch eingeführt. Sie müssen in beiden Sprachen gelernt werden.



■ Welche Hilfen bekommen die Schüler_innen?

Die englischen Texte sind dem Niveau der jeweilige Lerngruppe angepasst. In der Regel wird mit speziellen bilingualen Lehrwerken gearbeitet, die zum Beispiel Vokabelhilfen enthalten. Außerdem können Vokabellisten erstellt werden. Die Schüler_innen werden zusätzlich früh an die Wörterbucharbeit herangeführt.